

# MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE FAMILIENANGEHÖRIGEN FOGLIO INFORMATIVO PER I FAMILIARI

Ausgabe 3/2018 – August/agosto

## Patientenverfügung

Jede Person kann im Voraus Bestimmungen verfassen im Hinblick auf die medizinische Behandlung und Pflege, die sie zu erhalten wünscht oder ablehnt, falls sie nicht mehr urteilsfähig ist. Falls die Voraussetzungen der Urteilsfähigkeit gegeben sind, können solche Patientenverfügungen von ihrem Verfasser jederzeit geändert oder aufgehoben werden.

Die Broschüre der Patientenverfügung ist abrufbar unter

<http://www.provincia.bz.it/gesundheits-leben/gesundheits/downloads/Patientenverfuegung.pdf>

## INFORMATIONEN ABEND

30.08.2018 von 19.30 Uhr bis 21.00 Uhr in der Berufsschule für soziale Berufe in ital. Sprache E. Lèvinas, A.-Nikoletti-Platz 1, BZ REFERENTEN/REFERENTIN  
Dr. Herbert Heidegger, Dr. Massimo Bernardo, Anita Tscholl.

Con la legge n. 219 riguardo „il consenso informato e le disposizioni anticipate di trattamento” è possibile giuridicamente da gennaio 2018 preannunciare anticipatamente la propria volontà rispetto alle misure mediche di prolungamento o non prolungamento della propria vita.

Come sono le direttive anticipate di trattamento? Quando e con chi vanno emanate e dove si possono depositare? Il ruolo del “fiduciario”.

La brochure sulle DAT è scaricabile sotto il seguente link

<http://www.provincia.bz.it/salute-benessere/salute/downloads/Direttive.pdf>

## SERATA INFORMATIVA

25.09 dalle ore 19.30 alle 21.00 presso la scuola professioni sociali E. Lèvinas, Piazza A. Nikoletti 1, Bolzano.

## INTENSIVE BETREUUNG

Seit Anfang 2016 wohnen in der Oase des Pflegeheims Menschen mit starkem Betreuungs- und Pflegebedarf. Die Oase bietet in einem Gemeinschaftsraum Platz für insgesamt 8 schwerstpflegebedürftige Personen und für 4 schwerstpflegebedürftige Personen in zwei Zweibettzimmern vor der Oase.

Die BewohnerInnen benötigen aufgrund ihres überdurchschnittlichen und kontinuierlichen Krankenpflegebedarfs eine besonders intensive gesundheitliche Betreuung und Begleitung. Demzufolge ist eine höhere und durchgehende Anwesenheit von Pflegepersonal garantiert. Das Team der Oase bietet für die 12 HeimbewohnerInnen eine individuelle Pflege wie z.B. Aromatherapie, palliative Betreuung und Reha-Leistungen.

Wir legen großen Wert auf das Miteinander der HeimbewohnerInnen, der Familienangehörigen und des Personals, um die Vereinsamung in dieser Lebensphase zu vermeiden. Dem Gefühl des Alleinseins kommen wir mit unserem gezielten therapeutischen Konzept entgegen. Gemeinsamkeit nimmt Ängste und gibt das Gefühl, dass jemand da ist. Die Abteilung Sozialwesen hat das Projekt der intensiven Betreuung bis zum 31.12.2019 genehmigt. In diesem Zeitraum steht uns für diese besondere Betreuungsform zusätzliches Personal zur Verfügung.

## DEMENZBETREUUNG

Für uns als Mitarbeiter des Wohn- und Pflegeheims St. Pauls und als Betrieb ist es besonders wichtig, die an Demenz erkrankten HeimbewohnerInnen in ihrer Orientierungsfähigkeit zu unterstützen und in ihrer lebenspraktischen Selbstständigkeit zu stärken und zu fördern. Sicherheit, Überschaubarkeit und Vertrautheit sind wesentlich für unser pflegerisches Konzept. Seit 2018 ist der Wohnbereich Trakt Schwester Flora ein Bereich für Menschen mit leicht fortgeschrittener Demenz.



**St. Pauls | S. Paolo**

Wohn- und Pflegeheim  
Pensionato e Centro di degenza

Dieser Lebensraumbereich ist offen und die Menschen leben integriert mit den Bewohnern der anderen Bereiche. Angepasst an die individuellen Möglichkeiten des Einzelnen werden täglich verschiedene Betreuungsangebote angeboten. Bei kontinuierlichen Verhaltensauffälligkeiten bieten wir den Übergang in den geschützten Bereich Haus Sofia an.

## ÄRZTLICHE BEGLEITUNG

Aufgrund der Aufstockung der Bettenanzahl für die besondere Betreuungsform „Demenz“ im Trakt Schwester Flora (+10) und der Genehmigung der Betten für die „intensive Betreuung“ (+12) wurde das Stundenkontingent der Ärzte von den derzeit berechneten und vom Südtiroler Sanitätsbetrieb genehmigten 12 Wochenstunden auf 16 Wochenstunden erhöht.

Dr. Thomas Schwarz wird daher zusätzlich Donnerstagvormittag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr anwesend sein.

Sprechstunden der Ärzte im Wohn- und Pflegeheim St. Pauls					
	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Dr. Erler	15.00 - 17.00				
Dr. Marinovic		14.00 - 17.00			
Dr. Mittelberger			14.00 - 17.00		
Dr. Schwarz				8.00 - 12.00	
Dr. Schwarz					14.00 - 18.00

## TERMINE

- **Giovedì 9 agosto** - Giorgio e la sua banda italiana
- **Samstag, 11. August** - Noldi spielt seine Ziehharmonika
- **Mittwoch 15. August** - 10.00 Uhr Hl. Messe, Maria Himmelfahrt
- **Sabato 25 agosto** – Festa d'estate con Santa Messa, grigliata, musica e giochi (dalle ore 10.30)
- **Martedì 28 agosto** - Olimpiadi degli anziani a Lana

**Die Aufgabe aller MitarbeiterInnen in unserem Haus ist es, die BewohnerInnen in ihrer Ganzheit anzunehmen und einen wertschätzenden Umgang zu pflegen. Die BewohnerInnen sollen sich bei uns wohlfühlen.**

Mit freundlichen Grüßen - Distinti saluti

Der Direktor Dr. Erwin Lorenzini



**St. Pauls | S. Paolo**

Wohn- und Pflegeheim  
Pensionato e Centro di degenza